

齐梁文化研究丛书

# 萧绎评传

陈志平  
熊清元 著

上海古籍出版社

齐梁文化研究丛书

# 萧绎评传

陈志平 熊清元 著

上海古籍出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

萧绎评传 / 陈志平, 熊清元著. —上海: 上海古籍出版社, 2018. 10

(齐梁文化研究丛书)

ISBN 978-7-5325-8963-0

I. ①萧… II. ①陈… ②熊… III. ①梁元帝(508-554)—评传 IV. ①K827=391

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 186686 号

齐梁文化研究丛书

### 萧绎评传

陈志平 熊清元 著

上海古籍出版社出版发行

(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1) 网址: [www.guji.com.cn](http://www.guji.com.cn)

(2) E-mail: [guji1@guji.com.cn](mailto:guji1@guji.com.cn)

(3) 易文网网址: [www.ewen.co](http://www.ewen.co)

常熟市文化印刷有限公司印刷

开本 635×965 1/16 印张 19.25 插页 4 字数 251,000

2018 年 10 月第 1 版 2018 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5325-8963-0

I · 3313 定价: 68.00 元

如有质量问题,请与承印公司联系

# 总 序

## 一

齐、梁，是金粉东南的符号；诗性文化的象征。

在中国思想史上，六朝与春秋战国、晚明、近代五四时期都是思想大爆发的时代，中国的哲学与宗教、历史与文学，中国人的文化精神，都在这些时代得到涅槃。文学的火凤凰，也在六朝的齐梁翩翩起舞，美轮美奂。

齐梁文化是以江南为核心的文化，因为历史、河山、家族、王朝和文学都孕育于锦绣成堆的江南。

——那是从旧石器时代就开始孕育的力量；是延陵季子季札播种文明，并派生出毗陵、毗坛、晋陵、南兰陵开发进取的力量；是从西晋末年“八王之乱”后，山东兰陵人萧整率族迁居晋陵武进县东城，即今江苏常州市孟河镇以后，在这片以古吴文化为中心的锦绣土地上萌发出来的力量；是春风化雨、催生万物的力量；是物华天宝、人杰地灵、南北文化融合的力量。这使东晋、宋、齐、梁、陈王朝在江南相继建立，并形成齐梁文化的中心。

位居长江之南、太湖之滨的常州，是一座具有三千二百多年

历史的文化古城，而一千五百年前繁衍生活在这片土地上的萧氏家族，创立了齐、梁王朝，书写了崭新的历史，创造了灿烂的文化。

## 二

中国文学的河流，在经历建安的险滩和激流以后，在齐梁萧氏家族那里出现了平静开阔的景象。从齐高帝萧道成开始，萧家出现了不少天才诗人、理论家、编纂家、书画家、文学领袖等仰之弥高的世界文化名人。

曹操和他的儿子曹丕、曹植以及“建安七子”，在鞍马间为文、横槊赋诗，反映社会动乱和人民痛苦的同时，抒发自己统一天下、建功立业的理想，形成建安文学“彬彬之盛”的局面。

曹氏家族创造了灿烂的文化，历史到了齐梁，任务落到萧氏家族肩上。比起建安曹氏，齐梁萧氏无论在诗歌创作，还是诗歌理论方面，同样锦绣成堆，各有千秋，毫不逊色。可以说，在中国诗歌史上，萧家和曹家是旌旗相望、前后相续的两个伟大家族。

在萧家的文化根据地——常州，重视历史，弘扬传统是一种使命和伟大的目标。在常州市领导的支持、组织下，应运而生的《齐梁文化研究丛书》编委会开始着手进行齐梁文化的研究。

他们召开会议，组织全国专家，编写丛书，交付出版，像打一场战役一样，井井有条，成绩斐然，令人钦佩。这种形式和做法，让我想到一千五百多年前，昭明太子萧统成立“《文选》编委会”召集一批才学之士编纂《文选》，简文帝萧纲命徐陵编《玉台新咏》，那种相似的使命感。人类学和基因学告诉我们，今天生活在常州齐梁故地的人，很多是当年以萧氏为中心的齐梁子孙，身上流淌着他们的血液，有着他们的基因链——那是性格的基因，勤劳勇敢的基因，真、善、美的基因；那是齐梁文化的基因，一种对文化事业的渴望，希冀以文化承载自己生命的自觉，是历史的责任感在他们身上的复制。

## 三

丛书第一辑已出版的有八部：

一是庄辉明先生著《南朝齐梁史》；二是龚斌先生著《南兰陵萧氏家族文化史稿》；三是陈蒲清、曹旭、王晓卫、丁福林、李华年、杨旭辉等先生合著《南兰陵萧氏人物评传》；四是刘志伟先生等著《齐梁萧氏文化概论》；五是曹旭先生等的《齐梁萧氏诗文选注》；六是张敏编审编著《南兰陵萧氏著作综录》；七是常州齐梁文化研究课题组薛锋、储佩成先生主编《齐梁故里与文化论集》；八是薛锋、储佩成先生主编《常州齐梁文化遗存》（修订本）。

第一辑八部著作，天经地纬，分别从历史学、目录学、文献学、文化学、诗学，以及实地文化遗迹等方面，全面考察了齐、梁两朝近八十年的政治生态、文化发展、思想状况和社会生活的各个侧面。以《南朝齐梁史》为指南，《南兰陵萧氏家族文化史稿》《齐梁萧氏文化概论》为要领，《齐梁故里与文化论集》《常州齐梁文化遗存》为展示，《南兰陵萧氏著作综录》为地图，《齐梁萧氏诗文选注》见诗心；每一种著作对齐梁历史、文化、文学都作了全方位的挖掘和研究。作为地方历史文化研究，其地方性和专门性，都以当代学者最新成果的方式，构建出高品位的文化丛书系列，具有越来越大的影响力。

据笔者所知，欧美、日本，特别是中国台湾研究机关及高校图书馆，很多都收藏了这些著作。尤其在台湾高校，成为他们开设本科生课程，指导研究生的重要参考教材。其中常州市齐梁文化研究课题组薛锋、储佩成主编的《常州齐梁文化遗存》，载建康京畿物质遗存照片，以及台湾省的齐梁文化遗存照片，引起了他们很大的兴趣。

比较而言，第一辑《南兰陵萧氏人物评传》每人不到四万字的评传还是粗陈梗概，如龙屈鱼池，松盘瓦盆，比较拘谨，不能施展，应该放大；每一个人物，尤其是齐、梁两代重要的标志性人物，均有

独立撰写一本专著的必要。

同时,齐、梁的文化元勋自己做了什么巨大的贡献?当我们需要零距离地阅读齐、梁文学本身的时候,和前面的动因合在一起,《齐梁文化研究丛书》第二辑八部著作就应运而生了。

#### 四

第二辑八部著作包括五部评传、三部译注。

五部评传是:庄辉明先生撰写的《萧衍评传》;陈延嘉等先生撰写的《萧统评传》;曹旭、田鸿毛先生撰写的《萧纲评传》;林晓光先生撰写的《萧贇评传》;陈志平、熊清元先生撰写的《萧绎评传》。

第一辑《南兰陵萧氏人物评传》中的《萧贇评传》由王晓卫先生撰写,本辑由林晓光先生撰写。两者颇有不同,各有千秋;但在文献资料 and 观点的提升上,譬如积薪,后来居上。

齐武帝萧贇(440—493),字宣远,是齐高帝萧道成的长子,南朝齐第二任皇帝。评传分别以“盛世风云:元嘉时代诞育的寒门将种”“宋末乱局:同筑开国基业的父子”“建元宫斗:权力与亲情旋涡中的皇太子”“永明天下:齐武帝和他缔造的时代(上、下)”“亲友群从:围绕在武帝身边的镜子”“永明之夜:武帝病榻旁的骨肉相残”展开。章节生动,思想活泼,语言跳跃,很好地刻画和评述了齐武帝作为英明君主矛盾的一生。萧贇和他父亲齐高帝萧道成一样感情丰富细腻,精明强干,具有领袖风范;他崇尚节俭,主张休养生息,富国强兵,并逐步改变了中国长期以来南弱北强的经济格局,外交上与北魏通好,使政治、经济、社会有一个比较安定的环境。

历史书上的齐代帝王,因为在位时间短,通常被匆匆略过,即使被提及,也多讲开国的萧道成。现在有一本专门研究齐武帝萧贇的书,这无论如何都是一个创举。和第一辑的评传一起,填补了齐梁历史文化的空白。

庄辉明先生在《南朝齐梁史》的基础上,再接再厉,撰写《萧衍评传》。梁武帝萧衍(464—549),字叔达,是兰陵萧氏的世家子弟,父亲萧顺之是齐高帝的族弟。代齐建梁,在位四十八年。在政治、经济、军事、管理、文学方面都卓有成就,他喜欢文学,大量拟作民歌,通过学习民歌推动文学新潮;他融合儒、释、道三教,开创了后世文化发展的新方向。

庄著《萧衍评传》,导论后分八章展开,即“名门之后”“覆齐建梁”“治国方略”“南北和战”“博学多才”“皇帝菩萨”“暮年悲剧”“余祉绵延”。辨析了萧氏谱系,揭示先人萧整率族南迁的历史;以及萧衍在对魏作战中崭露头角,并在宫廷变局中做出抉择,英明果断,多才多艺,代齐建梁;令人信服地展现了萧衍重视教育、发展生产、繁荣经济的治国方略和弘扬文化的丰功伟绩。后论梁朝由盛而衰的过程及原因,昭明太子的早逝,叔侄之间的相争;末尾追述萧衍绵延的余祉,后梁政权的存废,后裔纷散的结局,不免令人感叹唏嘘。

对于萧衍,本评传可谓写尽他一生的变故和重要的节点。因为作者是研究六朝的历史学家,故本评传不仅文献丰富翔实,所有的评判、议论都具有历史的高度,大而能化,具体精微,在研究萧衍的生平、思想的著作中,我以为是最好的一部。

第一辑中的《萧统评传》,由李华年、严进军先生撰写;此辑改成陈延嘉、王大恒、孙浩宇三位先生撰写。展开的六章是:“时代与萧统”“萧统生平与文学活动”“《昭明文选》”“萧统与陶渊明”“《文选》学简介”“萧统后裔及其成就”。从萧统家世所处的历史背景、萧统的时代写起,重视吴地历史文化底蕴对萧统的影响。然后深入描述萧统的泛文学创作和泛文学活动;对萧统主编的《昭明文选》进行了细致地分析;尤其对《文选》编撰动因与目的、“事出于沉思,义归乎翰藻”的选录标准,都有实事求是的评析;在对萧统与陶渊明的问题上,也寻根究底,作了中肯评价。应该说,在这五部评传中,萧统资料最少,最难写,但作者对《文选》学了如指掌的介绍,

对读者理解萧统其人，多有裨益。

关于萧统的后裔，《萧统评传》写了后梁三帝及萧欢、萧誉。后梁三帝是中宗宣帝萧詧、世宗明帝萧岿、惠宗靖帝萧琮。公元587年，隋文帝废除西梁国号，征召萧琮入朝，存在三十三年的西梁，因此灭亡。和整个齐梁一样，其人、其史、其事有足悲者。如萧统的儿子萧誉，亦善属文，长于佛理，其《愍时赋》述及作者在梁末诸王混战、异族攻陷江陵背景下的人生经历，杂陈古今，场面宏大，类似史诗，远超乃父。就中国传统学问而言，集部诗文对某事件的记述，比历史的记载更具当时性，史料价值甚至胜过史部著作。但在第一辑中，萧詧、萧岿、萧琮三人的评传已由奚彤云先生写过，而且写得很精彩；故此评传于此三人忽略带过。

《萧纲评传》原由曹旭撰写，这次组合他的学生林宗毛博士以及在复旦大学戴燕教授指导下专门研究萧衍、萧绎的田丹丹、孙鸿博二位博士合力著述。包含“生在偏安江南的帝王之家”“在父亲的羽翼下成长”“萧纲和他的兄弟们”“文学友于胜过曹丕、曹植兄弟”“儒佛道糅杂的信徒”“通向东宫艰难的道路”“帝王之家的幸福与不幸”“宫体诗的旗手”“文学放荡论的理论家”“诗人皇帝悲惨的结局”“千年的拒斥与接收”。

本传不只是萧纲一个人的评传。因为萧纲不仅代表他自己，还代表了萧家在中国诗学史上的贡献，代表六朝帝王在文学史上的引领、组织作用。作者研究“宫体诗”有年，在《文学评论》《文学遗产》发表多篇论文，心得体会，熔铸于内。在中国诗歌史上，萧纲已是“宫体诗”的代言，本评传主要从诗人和皇帝两方面交叉撰写：萧纲七岁成为诗人；诗人皇帝终成傀儡；兰陵正士的结局：诗人皇帝之殇。今天我们要搬掉压死萧纲、也压在宫体诗上的“土囊”，对宫体诗作新的评价。即从建安“风骨美”—陶渊明“田园美”—谢灵运“山水美”—齐永明“咏物美”—梁宫体诗写女性“人体美”的中国诗学链条，证明宫体诗是中国诗歌审美意识重要的一环。萧纲除了自己的诗歌实践，还提出了一系列的诗歌理论，这两者，都使他

成了诗歌史上一个绕不过去的人物。他的创造,具有重大意义。

第一辑中,《萧绎评传》由陈蒲清、钟锡南、陈祥华先生撰写,此辑则由陈志平、熊清元先生完成。萧绎(508—555),即梁元帝,字世诚,自号金楼子。萧绎早年封湘东王,是梁武帝萧衍第七子。后即帝位。谥元皇帝。《梁书·元帝本纪》称赞他:“既长好学,博总群书,下笔成章,出言为论,才辩敏速,冠绝一时。”评传分九章展开,分别是“联华日月,天下不贱”“湘东郡王”“承制勤王”“梁元帝”“性格与行事”“吟咏风谣,流连哀思”“获麟于《金楼》之制”“亡国之君,多有才艺”“短命帝王,千古文士”,把萧绎一生的行事,他的家庭,他的才华,他的读书与著述等一网打尽。本评传对萧绎一生经学、史学、佛学、玄学、方术、兵法、绘画与书法方面的成就和巨大贡献,都作了精到的评论。像李后主和宋徽宗一样,当学者、诗人、画家是专业的萧绎,当政治家是业余的。江陵陷落,萧绎焚古今图书十四万卷,有人问他为什么要烧?他回答说,读书万卷,犹有今日,故焚之。真是书呆子。本评传语言简洁生动,很有表现力地再现了这一段江山历史。

这五本评传之所以有意思,因为对象是四个皇帝一个太子;写的人必须根据史料揣摩皇帝、太子的心思,披露他们的内心世界和感情独白。皇帝是怎样炼成的?太子有什么样的思想感情?我们很感兴趣。因为六朝中的多位帝王,经常自己就是一个优秀的诗人,而且是一个诗歌群体、一种诗歌流派的开创者和领导人。

五部评传丰富翔实,角度新颖,既传且评;考据鞭辟入里,论证深刻精到,文字大多清畅、简洁、生动而富有表现力。高屋建瓴地展现了萧氏家族兴起、发展、隆盛、衰败的过程,揭示其意义和对后世的影响,填补了研究上的空白。

根据常州方面的撰写要求,五部评传各附传主年谱;这些年谱,大都是新写或经修订的,年谱的缜密和实事求是,保证了评传的精彩可靠:这是非常正确的要求和举措。

## 五

三部译注，分别是《文选译注》《玉台新咏译注》和《金楼子译注》。

萧统《文选》是现今我们能见到的中国古代第一部文学总集，是塑造后世文化人格的重要教科书。萧统不仅在齐梁著名，在唐宋更是无人不知，无人不晓。唐宋的读书人，可以不知道前朝某个皇帝叫什么名字，但不能不知道昭明太子萧统。因为他们的科举考试，就从萧统的《文选》里出题目。

《文选译注》我见过几种版本，1994年贵州人民出版社的《文选全译》，由张启成、徐达等先生译注，就译注而言是最早的一部，有开创之功；2000年华夏出版社的《昭明文选》，由于平等人注释；2007年吉林文史出版社的《昭明文选译注》，由陈宏天、赵福海、陈夏兴等先生译注：都各有特色，各有胜义。

本丛书的《文选译注》由张葆全、胡大雷先生共同完成。张葆全先生是广西师范大学文学院教授、广西师范大学前校长，长期从事中国古代文学教学研究工作的。胡大雷先生是著名的六朝文学研究专家，尤其在《文选》研究上成绩斐然，出版过多部优秀的学术专著和高质量的论文。由他们合作是本译注质量的保证。

本译注原文据胡克家刻《文选》，因为译注，一般不作考辨与探本溯源；成语典故指明出处；今译与原文对应，文字以直译为主，兼顾韵脚。注、译简明扼要，条分缕析，释义精当，文字清丽优美，在许多方面均有出蓝之胜。

第二部《玉台新咏译注》由张葆全先生译注。2007年广西师范大学出版社曾出版有一个译注本，译注者正是张葆全。今大幅修订后列入《齐梁文化研究丛书》，注释、译文均有新的体会感想，达到新的学术高度。

《玉台新咏》是继《文选》后，于公元六世纪编成的一部诗歌选集，上继《诗经》《楚辞》，收录汉代至梁代诗歌八百余首。按编者徐

陵自序说,所选为“艳歌”,绝大部分作品描写女性与爱情,是一部关于女性的诗集、爱情的宝典、唯美的乐章,就认识当时的文化和文学来说,是《文选》重要的补充,现同列一部丛书,可谓合璧。

葆全先生在《文选》《玉台新咏》译注上不辞辛劳,精益求精。他充分认识到这些诗篇在文学史和审美史上的价值,故每每有新的视角和新的发现。译注分导读、正文、注释、译解展开;注释精审详明,译文准确流畅,保持了诗作原有的韵律和韵味,当可满足社会上一般读者的需要,也为学界研究提供了可以参考的文本,深可信赖。

第三部《金楼子译注》由熊清元、陈志平先生译注。萧绎生平著述甚多,最重要的有《金楼子》。他从小聪悟俊朗,五岁即能诵《曲礼》上篇。既长,工书善画,雅好文学,下笔成章,才辩敏速,冠绝一时。博综群书,又通佛典,世人称奇。承圣末,魏师袭荆州,城破之际,乃聚古画、法书、典籍十四万卷,欲与己俱焚,宫嫔牵衣得免。他的样子,完全不像皇帝,像有书生意气的诗人。

萧绎在《金楼子序》和《立言篇》里,提出了比萧纲更先进、更前卫的诗歌理论,提出了“文”(诗)应该是“绮縠纷披,宫徵靡曼,唇吻遒会,情灵摇荡”,即文学作品需具备文采、音律、感情等因素,突破了前人“文笔说”囿于有韵无韵的局限,在文学理论史上具有重要意义。

《金楼子》最早由台湾学者许德平做过《金楼子校注》,作为台湾嘉新水泥公司文化基金研究论文第一〇三种,1969年出版。虽是硕士论文,粗陈梗概,但受到学界关注,填补《金楼子》校注的空白。沉寂四十多年后的2011年,中华书局许逸民先生出版《金楼子校笺》,以清鲍廷博刻《知不足斋丛书》本为底本,校以《文渊阁四库全书》本等众多版本,运用他校和理校,对书中文字逐条考索史料来源,校定是非,大大有功于《金楼子》的研究。2014年11月,陈志平、熊清元《金楼子疏证校注》由上海古籍出版社出版,更钩稽群籍,探究原书,疏通文字,彰显意义,附录《永乐大典》存《金楼子》

文、《金楼子》佚文、《南史·梁本纪·元帝》及历代《金楼子》著录、评论辑要，后出转精。此次出版的《金楼子译注》，把以前古籍整理型的专著，改成普及型的读物，注释方式也有变化，按原文、注释、今译顺序，加了全译，学术质量绝对高端，也更简明扼要，便于阅览。

《齐梁文化研究丛书》第一、二两辑，共十六册，从文献史料出发，全面展开，前后相继；筌路蓝缕，以启山林。在断代史学、断代文学、断代思想史，家族文化和目录学诸方面，都为地方性、家族性、集成性的研究，展示了一个高标，具有保存精神文献和还原历史的意义。

## 六

我是常州人，有家谱证明是曹彬的后代。曹彬是宋太祖赵匡胤手下带兵灭了南唐的大将军。曹彬死后二十年出生的司马光在他的《涑水记闻》卷三中，记载曹彬破金陵城时，对金陵百姓和李煜仁至义尽的史实，并深情地说，因为曹彬的德行，所以南京、常州等地，“（曹）彬之子孙贵盛”。我不“贵盛”，但作为曹彬的后人，参与家乡《齐梁文化研究丛书》两辑的撰写工作，在编委会的建议下，为丛书第二辑作序，幸甚至哉。

曹 旭

于上海伊莎士花园

2018年7月30日

## 目 录

总序 / 1

引言 / 1

一、魂兮有奉,归骨有地 / 1

二、梁元帝萧绎是谁 / 3

梁元帝萧绎档案 / 8

第一章 联华日月,天下不贱 / 9

一、萧氏先祖 / 11

二、父皇梁武帝 / 16

三、母亲阮修容 / 27

四、七兄弟 / 34

五、结语 / 41

第二章 湘东郡王 / 49

一、出藩 / 49

二、半面妆 / 52

三、善政碑 / 55

四、初刺荆州 / 61

五、江州任上 / 70

第三章 承制勤王 / 76

一、山雨欲来 / 77

二、侯景乱起 / 85

三、入援京师 / 89

四、叔侄之争 / 91

五、兄弟阋墙 / 96

六、侯景乱平 / 96

#### 第四章 梁元帝 / 99

一、内忧外患 / 99

二、饕餮氏 / 102

三、迁都之议 / 105

四、江陵覆灭 / 110

五、萧绎之死 / 113

#### 第五章 性格与行事 / 116

一、“内积猜忍,外崇矫饰” / 116

二、“不急莽卓之诛,先行昆弟之戮” / 122

#### 第六章 吟咏风谣,流连哀思 / 134

一、文笔说 / 134

二、笃志艺文 / 140

三、《玄览赋》 / 150

四、萧绎与西府文士 / 157

#### 第七章 “获麟于《金楼》之制” / 163

一、金楼子 / 163

二、躬自搜纂 / 166

三、三不朽 / 174

四、言人事,陈政术 / 179

五、一家之言 / 191

六、“私人化”写作 / 207

#### 第八章 亡国之君,多有才艺 / 221

一、著述 / 221

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 二、经学 /          | 229 |
| 三、史学 /          | 232 |
| 四、玄学 /          | 238 |
| 五、佛学 /          | 242 |
| 六、方术 /          | 244 |
| 七、兵法 /          | 247 |
| 八、绘画与书法 /       | 250 |
| 九、结语 /          | 255 |
| 第九章 短命帝王,千古文士 / | 259 |
| 萧绎简谱 /          | 278 |
| 参考文献 /          | 291 |

# 引言

## 一、魂兮有奉，归骨有地

南京市西南约二十公里的江宁区，有座 2004 年修建的方旗庙石刻公园。公园中现存两件石辟邪。石辟邪各长约三米，高两米有余，东西对立，均昂首张口，长舌垂胸，腹侧有双翼，翼端各有五根翎羽。两辟邪都是右腿前伸，作迈步前行状。整个石刻体态庞硕，充满了雄壮的力量感。西边的辟邪保存相对完整，但石表风化严重；东边的辟邪毁坏得更加厉害，躯体后半部已经不复存在。<sup>①</sup>这对辟邪，本是陵墓神道前的守护兽，曾经淹没于荒草乱石之中，满身石皮的风化皴裂剥落和肢体的残缺破损在默默诉说着岁月的风云变迁，而昂首的怒吼嘶鸣却似乎在抗争历史的残酷无情。因石体上没有文字，史书中也没有记载，拥有这两座辟邪的墓主的身份一度成谜，更增添了其神秘感。

---

<sup>①</sup> 据《南京日报》2007 年 8 月 18 日李冀《方旗庙南朝辟邪“另一半”深藏地下暂时不会发掘》报道：“从今年 5 月开始，为了配合当地基建，市博考古队对两只辟邪周边地区进行了有史以来最大规模的一次考古勘探。其目的之一就是要揭开东辟邪遗失躯干之谜。市博考古部负责人华国荣介绍，勘探中，考古队员手持洛阳铲站成一排一点点进行钻探。功夫不负有心人，终于在附近地下数米深的地方，探到了坚硬的石头，经取样，它和石辟邪是同一种石质，而且大小和遗失的后半部分相当。”